



# City of East Palo Alto

---

## Public Works Department

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SUS LÍNEAS DE SERVICIO DE AGUA POTABLE Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable.

Tradúzcalo o hable con alguien que lo entienda bien.

Según lo requerido por la EPA de EE. UU., la ciudad de East Palo Alto ha identificado que su conexión de servicio de agua se considera una línea de servicio de estado de plomo desconocido.

La ciudad de East Palo Alto realizó recientemente un inventario de todas las líneas de servicio de agua dentro del sistema público de agua de la ciudad de East Palo Alto, que es la tubería que conecta su hogar, edificio u otra estructura a la tubería principal de agua. El propósito del inventario es identificar el material de estas líneas de servicio y accesorios, incluido el lado de la línea de servicio de agua propiedad del cliente. La tubería que conecta su casa, edificio u otra estructura con la tubería principal de agua se identificó como material desconocido. Las líneas de servicio de plomo o ciertas tuberías galvanizadas pueden ponerlo en riesgo de exposición al plomo; Por lo tanto, cualquier línea de servicio que se confirme que es de plomo o cierta tubería galvanizada deberá ser reemplazada. En este momento, no hay evidencia de que exista plomo o cierta tubería galvanizada dentro del sistema de agua; sin embargo, la Ciudad está trabajando con el Estado para garantizar que se implemente un plan para verificar los resultados del inventario de la línea de servicio de plomo según lo requieran el Estado y la USEPA. La ciudad ...

Phone: (650) 853-3189

Fax: (650) 853-3179

**Los resultados más recientes de las muestras de agua No excedan el nivel de acción de 0.015 mg / L establecido por la EPA de EE. UU. para el plomo. Esta carta NO incluye las tuberías mantenidas por Palo Alto Park Mutual o en los sistemas de agua de O'Conner que también se encuentran dentro de la ciudad de East Palo Alto. Si tiene alguna pregunta sobre cualquiera de esos sistemas de agua, comuníquese directamente con ellos. Is my water affected?**

\* Si recibió un aviso por separado que le indica que no beba, hierva o evite beber su agua, continúe siguiendo esas instrucciones hasta que se le indique lo contrario. Si no recibió ningún aviso por separado: Esto NO es una emergencia. Su agua es potable y cumple con los estándares federales y estatales de agua potable segura. No es necesario utilizar un suministro de agua alternativo (por ejemplo, agua embotellada). ¿Qué pasa con mi línea de servicio? If your POTABLE line is categorized as a lead status unknown composition, you can help your public water system identify your service line material.

La EPA ha desarrollado una guía paso a paso en línea para ayudar a las personas a identificar las tuberías de plomo en sus hogares llamada Proteja su grifo: una verificación rápida del plomo.

(<https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/protect-your-tap-quickcheck-lead>) Otras organizaciones también han proporcionado herramientas para identificar el material de la línea de servicio, como la LSLR Collaborative (<https://www.lslr-collaborative.org/identifying-service-line-material.html>) Infórmenos de inmediato si planea modificar o reemplazar su línea de servicio porque es posible que debamos reemplazar la parte del sistema. Póngase en contacto con nosotros inmediatamente si cree que hemos categorizado incorrectamente el material de la línea de servicio. Comuníquese con la ciudad de East Palo Alto Water al 650-322-2083 o [eastpaloaltowater@veolia.com](mailto:eastpaloaltowater@veolia.com) para informarnos si su línea de servicio se ha categorizado incorrectamente para compartir cualquier información que pueda encontrar sobre su línea de servicio, o para informarnos de sus planes para modificar o reemplazar su línea de servicio.

¿Qué pasa después? La ciudad de East Palo Alto se compromete a proporcionar agua potable segura a todos sus clientes siguiendo todas las regulaciones federales y estatales. La Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos, en consonancia con la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés), hace cumplir la Regla de Plomo y Cobre (LCR). Para garantizar que los sistemas públicos de agua reduzcan la exposición al plomo de sus clientes, la SWRCB y la EPA de EE. UU. exigen que todos los grandes proveedores públicos de agua completen un inventario de línea de servicio de plomo (inventario LSL). El objetivo del inventario de LSL es determinar si hay tuberías de plomo en el sistema de distribución de agua tanto en la parte pública como en la del cliente (privada) de la línea de servicio de agua. Este inventario inicial debe completarse y enviarse antes del 16 de octubre de 2024; sin embargo, la ciudad de East Palo Alto anticipa que la recopilación de datos continuará hasta 2025.

Para determinar el material de la línea de servicio de agua, la ciudad de East Palo Alto y sus contratistas pueden realizar lo siguiente: Use herramientas manuales para excavar el área dentro y alrededor de la caja del medidor de agua. Realice pruebas de rayado en la tubería para determinar el material de la tubería. Documente el material de la tubería con fotos. Registre el material de la tubería en la caja del medidor de agua, así como en el grifo o grifo de manguera más cercano. La ciudad de East Palo Alto y sus contratistas trabajarán principalmente en el área alrededor de la caja del medidor de agua y el grifo de agua más cercano después de la caja del medidor.

**La exposición al plomo en el agua potable puede causar efectos graves en la salud en todos los grupos de edad. Los bebés y los niños pueden tener disminuciones en el coeficiente intelectual y la capacidad de atención. La exposición al plomo puede causar nuevos problemas de aprendizaje y comportamiento o exacerbar los problemas de aprendizaje y comportamiento existentes. Los hijos de mujeres que están expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden tener un mayor riesgo de estos efectos adversos para la salud. Los adultos pueden tener un mayor riesgo de enfermedades cardíacas, presión arterial alta, problemas renales o del sistema nervioso. Si le preocupa la calidad de su agua, el Programa de Acreditación de Laboratorios Ambientales de la Junta Estatal de Agua tiene un mapa de laboratorios que pueden analizar su agua a expensas del consumidor, que se puede encontrar en: [https://www.waterboards.ca.gov/drinking\\_water/certlic/labs/](https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/labs/) Si aún tiene problemas de salud por la posible exposición al plomo en su agua potable, existen dispositivos de punto de uso (POU) que se pueden usar en sus grifos de agua potable para proporcionar ...Additional Resources**

Para reemplazar líneas de servicio de plomo o galvanizadas que requieren reemplazo, para verificar el material de una línea de servicio desconocida, para obtener información sobre programas financieros para ayudar con los reemplazos de líneas de servicio o para cualquier otra información, comuníquese con la Ciudad de East Palo Alto Water al 650-3222083 o [eastpaloaltowater@veolia.com](mailto:eastpaloaltowater@veolia.com) Por favor, comparta esta información con todas las demás personas que beben esta agua, especialmente aquellos que pueden no haber recibido este aviso directamente (por ejemplo, personas en apartamentos, hogares de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo publicando este aviso público en un lugar público o distribuyendo copias en mano o por correo. Este aviso le es enviado por: Ciudad de East Palo Alto Número del Sistema Estatal de Agua: CA4110024 Fecha de distribución: dentro de los 30 días posteriores a la presentación de LSLI